Carbon HD

Istruzioni

Instructions

Instrucciones

Instruktionen

MIFLEX

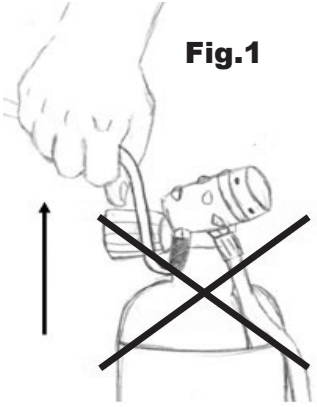


Fig.1

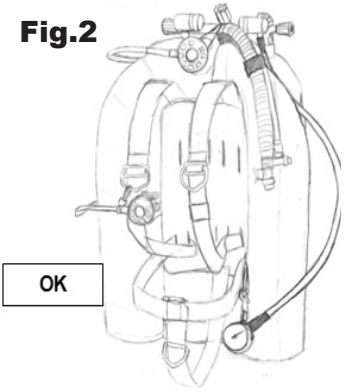


Fig.2

Fig.4

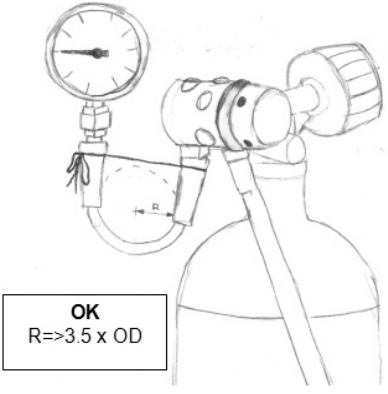


Fig.5

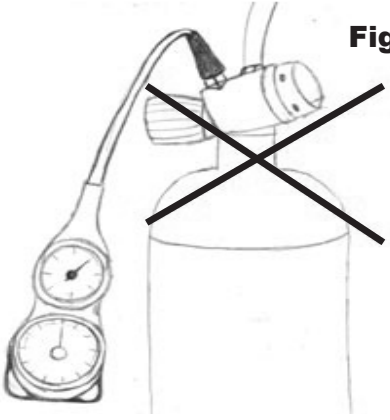
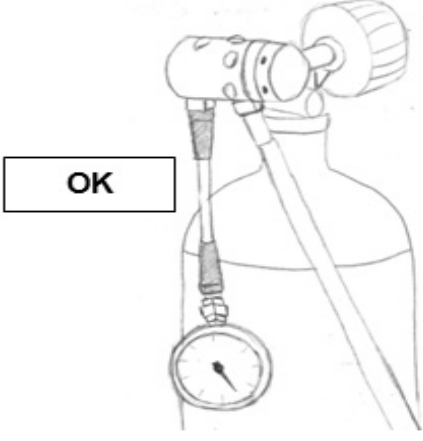


Fig.3

Fig.6



Carbon HD fruste di alta pressione per manometri

ATTENZIONE!: Leggi, capisci e segui tutte le avvertenze ed istruzioni allegate alle tue fruste. Non farlo può dare luogo ad un incidente, una perdita d'aria, un infortunio o morte.

1. Queste istruzioni sono parte integrante della tua frusta Miflex. Sono da conservare in un posto sicuro per referenza future. Se dai la tua frusta ad un'altra persona, inoltra le istruzioni al nuovo proprietario.
2. Le fruste che sono state sostituite non devono essere più utilizzate. Dovrebbero essere immediatamente rottamate.
3. Consulta sempre il/i manuale/i d'uso che accompagna ogni prodotto al quale il tuo tubo sarà connesso.
4. Se la tua frusta mostra segni di danneggiamento o deterioramento, non importa quanto grave, sostituisci la frusta. Una frusta danneggiata o deteriorata può rompersi improvvisamente e senza alcun preavviso, causando perdita d'aria. Tieni sempre una frusta di ricambio con te.
5. Non immergerti se non hai completato con successo un corso di un'ente subacqueo riconosciuto.
6. Non esporre mai la tua frusta ad una fonte di calore.
7. Non schiacciare mai la tua frusta.
8. Non permettere che sabbia, acqua o qualsiasi altro oggetto esterno entrino nella tua frusta.
9. Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire la tua frusta. Usa solo sapone e acqua calda.
10. La fruste è progettata per l'uso con aria o miscele ossigeno/azoto contenenti fino al 40% di ossigeno. L'uso di miscele di gas con maggiori quantità di ossigeno o con l'aggiunta di altre sostanze può causare corrosione, deterioramento, invecchiamento prematuro o rottura della frusta.
11. Seleziona sempre la corretta misura della frusta in base all'uso che ne fai. Se hai delle domande o dubbi sull'installazione, l'uso o le performances della tua frusta Miflex, non utilizzarla, e contatta immediatamente Miflex al www.miflex.com, oppure il tuo negozio e/o dive center.

Assemblaggio delle tue fruste

1. L'assemblaggio delle fruste richiede una conoscenza specifica, degli

utensili e una certa esperienza. Un'attitudine generale alla meccanica o normali utensili possono non essere sufficienti per assemblare correttamente la tua frusta, e potrebbe danneggiare il tuo equipaggiamento ed i suoi raccordi. Le fruste dovrebbero essere sostituite ed installate solo da tecnici qualificati, che possono essere trovati press il tuo negozio e/o centro servizi/assistenza.
2. Non serrare troppo i raccordi delle fruste. La massima forza di serraggio consentita è 8Nm.

Ispezione ed utilizzo della frusta di alta pressione Miflex Carbon HD

Le fruste di alta pressione Miflex Carbon HD, offrono prestazioni elevate, sono più sottili, più leggere, e più flessibili delle fruste tradizionali. Devono comunque essere regolarmente ispezionate, ed una buona manutenzione è fondamentale per un utilizzo sicuro della tua frusta Miflex Carbon HD.
1. A riposo, o mentre vengono trasportate, le tue fruste possono venire danneggiate in diversi modi. Non utilizzare mai la tua frusta come maniglia per trasportare o tirare la bombola. Prima di ogni immersione ispeziona attentamente la tua frusta per danni e deterioramento. Presta particolare attenzione all'area vicino ai raccordi. Se la tua frusta mostra segni di deterioramento, non importa quanto grave, sostituiscila immediatamente. ***(Fig.1)***
2. Durante un'immersione, anche involontariamente, la tua frusta può rimanere impigliata fra rocce appuntite, può torcersi e può essere soggetta ad altri tipi di stress. Dopo ogni immersione, ispeziona attentamente la tua frusta per danni e deterioramento. Presta particolare attenzione all'area vicino ai raccordi.
3. Non lasciare mai la tua frusta libera di oscillare con il manometro installato, specialmente quando non è in pressione. Assicura sempre le fruste al tuo jacket tramite anelli, ganci o straps, lasciando sufficiente libertà di movimento. Questi anelli o ganci o straps, dovrebbero essere fissati direttamente al manometro oppure ai raccordi della frusta. ***(Fig.2)***
4. Non fissare mai la tua frusta, in modo che si pieghi costantemente nello stesso punto (creando un effetto leva). Un piegamento continuo nello stesso punto accorcerà la vita della tua frusta. ***(Fig.3)***
5. Mai piegare troppo la tua frusta. Mai piegare la frusta su se stessa. Se la tua frusta è troppo lunga, puoi far un loop e fermarla con una sezione

di camera d'aria o con un elastico. Il raggio minimo di curvatura deve essere almeno 3,5 volte il diametro esterno del tubo. Per esempio, se il diametro esterno del tubo è 8 mm., il raggio minimo di curvatura (misurato all'interno del tubo) è di 28 mm. ***(Fig.4)***

6. Le fruste da 15 cm. dovrebbero essere tenute piegate ad U da un elastico o da una corda che va inserita nelle scanalature dei manicotti antipiega, in modo da non permettere al tubo di dondolare con il manometro.

7. Non permettere mai che il peso della tua bombola schiacci o si appoggi su qualsiasi parte della tua frusta. ***(Fig.5-6)***

Suggerimenti per l'ispezione delle fruste

1. Se c'è uno sfilamento dello strato esterno della frusta, specialmente quando viene utilizzata in situazioni tipo immersioni in grotta, se la frusta dovesse sfregare contro superfici appuntite o irregolari, sostituisci la tua frusta.

2. Se ci sono più di sei fili sciolti nella stessa area dello strato esterno della tua frusta, sostituisci la frusta.

3. Mai tagliare la tua frusta Miflex e connettere altri tipi di raccordi al tubo. La frusta potrebbe scoppiare improvvisamente , ed i raccordi sfilarsi.

Carbon HD HP diving hoses for gauges

! WARNING: Read, understand and follow all warnings and instructions provided with your hoses. Failure to do so could result in an accident, loss of air, personal injury or death.

1. These instructions are in integral part of your Miflex hose. If possible print them and keep them in a safe place for future reference. If you sell or give away your hoses, please give these instructions to the new owner.
2. Hoses which have been replaced should never be used again. They should immediately be cut into several pieces and discarded.
3. Always consult the user manual(s) that accompanied any device to which your hose will be connected.
4. If your hose shows any sign of damage or wear, no matter how slight, immediately replace the hose. A damaged or worn hose can fail suddenly and without warning, resulting in a loss of air. Always carry spare hoses with you.
5. Never dive unless you have successfully completed a training course from a recognized scuba diving certification agency.
6. Never expose your hose to any heat source.
7. Never allow your hose to be crushed.
8. Never allow sand, water or any other foreign object to enter your hose.
9. Never use aggressive cleaning agents on your hose. Use only mild soap and warm water
10. The hose is designed to use air or nitrogen/oxygen mixtures containing up to 40% oxygen. Use of gas mixtures with increased oxygen or the addition of other substances may cause corrosion, deterioration, premature aging or failure of the hose.
11. Always select the hose of the correct strength, construction and size for your particular use. If you ever have any questions, doubt or concern about the installation, use or performance of your Miflex hose, please stop using it immediately and contact Miflex at www.miflex.com, your local dive store and/or service centre.

Fitting your hoses

1. Fitting hoses requires specialized knowledge, tools and experience.

General mechanical aptitude or every day tools may not be sufficient to properly fit your hose, and could damage your equipment and fittings. Hoses should only be changed and fitted by a properly trained and qualified technician, who can be found at your local dive store and/or service centre.
2. Never over tighten the hoses to the fittings. The maximum tightening torque is 8Nm.

Inspection and Use of Miflex Carbon HD HP diving hoses

Miflex Carbon HD HP diving hoses are high performance hoses which are thinner,lighter and more flexible than traditional diving hoses. Just like carbon fibre has advantages over steel, carbon fibre performsdifferently and must be cared for an used differently than steel. Likewise, careful use and inspection is critical to the safe use of your Miflex Carbon HD HP diving hose.
1. While in storage, or during transport of your hoses to or from storage, your hoses could become damaged in a number of ways. Never use your hose as a carrying or hanging handle for the tank. Before every dive, carefully inspect your hoses for damage, wear and tear. Pay particular attention to the area near the fittings. If your hoses show any sign of wear, no matter how slight, immediately replace the hose. ***(Fig.1)***
2. During a dive, and unknown to you, your hoses could be caught on sharp rocks, twisted or subjected to other stresses. After every dive, carefully inspect your hoses for damage, wear and tear. Pay particular attention to the area near the fittings.
3. Never leave your hoses dangling with any gauge installed, especially when they are without pressure. Always secure the hoses to your jacket with hooks or straps, but leave sufficient freedom for movement. These hooks or straps should be fixed directly to the SPG, or close to the hose fittings. ***(Fig.2)***
4. Never secure your hose in a manner which could constantly flex or bend in the same location (i.e. create a “hinge effect”). Continuous bending at the same pivot point will shorten the life of your hose. ***(Fig.3)***
5. Never over-flex your hose. Never fold the hose back onto itself. If your hose is too long, you may loop it and secure it in place with a section of rubber tubing (such as the inner tube of a bicycle tire). However, the minimum bending radius must be at least 3.5 times the outer diameter of the hose. For example, if the outer diameter of your hose is 8mm, then

the minimum bending radius (as measured to the inside of the hose) is 28 mm. ***(Fig.4)***
6. The 15 cm. (6”) hoses should be kept in a U shape held by a rubber band or string that can be wedged in the grooves of the hose protectors, so that the hose will not dangle with the gauge.
7. Never allow the weight of your air tank to impact or rest on any part of your hose. ***(Fig.5-6)***

Inspection Tips

1. If there is scuffing on the outer layer of the hose, especially when used in cave diving type situations, where the hose could rub against sharp or uneven surfaces, replace the hose.
2. If there are more than six loose threads in the same area on the outer layer of the hose, replace your hose.
3. If there is any damage or excessive scale build-up on the hose fittings, replace your hose.
4. Never cut your Miflex hose and reconnect any type of fitting to the hose. The hose will suddenly and unexpectedly fail at the fitting.

Carbon HD mangueras de alta presión para manómetros

CUIDADO: Lee, entiende y sigue todas las advertencias y las instrucciones anexas a tus mangueras. No hacerlo puede dar lugar a un accidente, una perdida de aire, un infortunio o la muerte.

1. Estas instrucciones son parte integrante de tu manguera Miflex. Se deben conservar en un lugar seguro para futuras consultas. Si entregas tu manguera a otra persona, deberás entregarle también las instrucciones.
2. Las mangueras que han sido sustituidas no deben ser nunca más utilizadas. Deberían ser inmediatamente deshechas.
3. Consulta siempre el/los manual/les de uso que acompaña cada producto al cual tu manguera será conectada.
4. Si tu manguera muestra señales de haberse dañado o deteriorado, no importa con que gravedad, has de sustituir la manguera. Una manguera dañada o deteriorada puede romperse de repente y sin ningún aviso, causando perdida de aire. Ten siempre una manguera de recambio contigo.
5. No te sumerjas si no has completado con éxito un curso de un ente de buceo reconocido.
6. No expongas nunca tu manguera a una fuente de calor.
7. No chafes nunca tu manguera.
8. No permitas que arena, agua o cualquier otro objeto externo entren en tu manguera.
9. No utilices detergentes agresivos para limpiar tu manguera. Utiliza únicamente jabón y agua caliente.
10. La manguera ha sido diseñada para su uso con aire o mezclas de oxigeno/nítrogeno que tengan hasta un 40% de oxigeno.
11. Selecciona siempre la correcta medida de manguera en base al uso que harás de la misma. Si tienes preguntas o dudas sobre la instalación, el uso o los rendimientos de tu manguera Miflex, no la utilices, y contacta inmediatamente Miflex en www.miflex.com, o bien tu tienda o centro de buceo de confianza.

Ensamblaje de tus mangueras

1. El ensamblaje de las mangueras requiere un conocimiento específico, unos utensilios y una cierta experiencia. Una general actitud hácia la mecánica o normales utensilios pueden no ser suficientes para ensamblar correctamente tu manguera, y podrían dañar tu equipo y sus enlaces. Las mangueras deben ser sustituidas e instaladas únicamente por tecnicos cualificados, que pueden ser localizados por medio de tu tienda y/o centro de servicios/asistencia de confianza.
2. No aprietes demasiado los enlaces de las mangueras. La máxima fuerza de apriete permitida es de 8Nm.

Inspección y utilización de la manguera de alta presión Miflex Carbon HD

Las mangueras de alta presión Miflex Xtreme-hi o HD, ofrecen prestaciones elevadas, son más delgadas, más ligeras y más flexibles de las mangueras tradicionales. Deben en cualquier caso ser regularmente inspeccionadas, y un buen mantenimiento es fundamental para un uso seguro de tu manguera Miflex Carbon HD.

1. En descanso, o mientras se transportan, tus mangueras pueden ser dañadas de varias formas. No utilizes nunca tu manguera cómo maneta para mover o levantar la botella. Antes de cada inmersión has de inspeccionar cuidadosamente tu manguera para identificar daños y deterioros. Vígila especialmente el área cerca de las guarniciones. Si tu manguera muestra señales de deterioro, no importa la gravedad de los mismos, has de sustituirla inmediatamente. ***(Fig.1)***
2. En una inmersión, incluso involuntariamente, tu manguera puede quedar enredada entre rocas puntiagudas, puede torcerse y puede ser sujeta a otros tipos de estrés. Después de cada inmersión, tienes que inspeccionar cuidadosamente tu manguera para localizar daños y deterioros. Vígila especialmente el área cercana a los enlaces.
3. No dejes nunca que tu manguera cuelgue libremente con el manómetro instalado, en especial cuando no está en presión. Fija siempre las mangueras a tu jacket por medio de anillas, ganchos o straps, dejando suficiente libertad de movimiento. Las anillas o ganchos o straps, deben ser fijados directamente al manómetro o a los enlaces de la manguera. ***(Fig.2)***
4. No fijes nunca tu manguera de forma que se pliegue constantemente de la misma forma (creando un efecto palanca). Un pliegue continuado de la misma forma acortará la vida de tu manguera. ***(Fig.3)***

5. Nunca pliegues demasiado tu manguera. Nunca pliegues la manguera sobre si misma. Si tu manguera es demasiado larga, puedes hacer un loop y pararla con una sección de cámara de aire o con una goma. El rayo mínimo de curvatura debe ser de por lo menos 3,5 veces el diámetro externo del tubo. Por ejemplo, si el diámetro externo del tubo es de 8 mm, el rayo mínimo de curvatura (medido en el interior del tubo) es de 28 mm. ***(Fig.4)***
6. Las mangueras de 15 cm. deberían ser mantenidas pliegadas en U por una goma o una cuerda que debe ser insertada en las ranuras de las mangas antipliegue, para evitar que la manguera se balancee con el manómetro.
7. No permitir nunca que el peso de tu botella chafe o se apoye sobre cualquier parte de tu manguera. ***(Fig.5-6)***

Sugerencias para la inspección de las mangueras

1. Si hay un desgrane de la capa exterior de la manguera, especialmente cuando se utiliza en situaciones tipo inmersiones en gruta, si la manguera tuviera que rozar contra superficies puntiagudas o irregulares, sustituye tu manguera.
2. Si hay más de seis hilos sueltos en la misma zona de la capa exterior de tu manguera, sustituye la manguera.
3. Nunca cortes tu manguera Miflex y conectes otro tipo de enlaces al tubo. La manguera podría explotar de repente y los enlaces desgranarse.

Carbon HD Hochdruck Schläuche für Tauchfinimete

! ACHTUNG: Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie die Warnungen und Instruktionen die Sie mit Ihrem Schlauch erhalten. Missachtung kann zu Unfällen, Gasverlust, persönliche Verletzung und zum Tod führen.

1. Diese Instruktionen sind ein fester Bestandteil Ihres Miflex Schlauches. Bewahren Sie diese bitte gut auf. Wenn Sie Ihren Schlauch verkaufen oder verschenken, geben Sie dem neuen Besitzer diese Instruktionen.
2. Ausgetauschte Schläuche, die ersetzt worden sind, dürfen nicht wiederverwendet werden. Diese sollten umgehend in mehrere Teile zerschnitten und entsorgt werden.
3. Beachten Sie immer die Bedienungsanleitung des Bauteils mit dem Sie den Schlauch verbinden möchten.
4. Wenn Sie Anzeichen von Abnutzung, Beschädigung etc. feststellen, unabhängig wie geringfügig diese Anzeichen erscheinen mögen, muss der Schlauch umgehend ausgetauscht werden. Ein abgenutzter oder beschädigter Schlauch kann jederzeit ohne Vorwarnung versagen und zu Gasverlust führen. Bitte führen Sie immer einen Ersatzschlauch mit sich.
5. Tauchen Sie niemals ohne erfolgreichen Abschluss eines Tauchkurses einer anerkannten Tauchausbildungsorganisation.
6. Setzen Sie Ihren Schlauch keiner Hitzequelle aus.
7. Sorgen Sie dafür, dass der Schlauch niemals gequetscht wird.
8. Stellen Sie sicher, dass kein Sand, Wasser oder sonstige Objekte in den Schlauch eindringen können.
9. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel für Ihren Schlauch, sondern nur milde Seife und warmes Wasser.
10. Die Schläuche sind für Gasgemische mit erhöhtem Sauerstoffgehalt bis 40% (Nitrox) geeignet. Der Gebrauch von höheren Sauerstoffanteilen oder der Zusatz anderer Substanzen kann zu Korrosion, Zerstörung, vorzeitigem Altern und Versagen des Schlauches führen.
11. Wählen Sie immer die richtige Stärke, Konstruktion und Größe für Ihren Anwendungsbereich. Sollten Sie Fragen, Zweifel oder Sorgen betreffend Installation, Gebrauch oder der Funktion haben, unterlassen Sie

bitte umgehend die Verwendung und wenden sich an Miflex2 Srl. unter www.miflex.com, Ihren Fachhändler oder Service Center.

Installation des Schlauches

1. Die Installation eines Schlauches bedarf Fachkenntnisse, geeignetes Werkzeug und Erfahrung. Allgemeine mechanische Fertigkeiten und handwerkliches Geschick sowie allgemeines Werkzeug reichen möglicher Weise nicht aus den Schlauch ordnungsgemäß zu installieren und könnte zur Beschädigung Ihrer Ausrüstung oder des Fittings führen. Schläuche sollten nur vom qualifizierten Fachpersonal gewechselt und installiert werden. Wenden Sie sich hierzu bitte an Ihren Fachhändler.
2. Der Schlauch darf nicht zu fest angezogen werden. Das maximale Drehmoment beträgt 8 Nm.

Inspektion und Gebrauch von Miflex Carbon HD Hochdruck Schläuchen für Tauchfinimeter

Miflex Carbon HD ochdruck Schläuche für Tauchfinimeter sind Hochleistungsschläuche, die dünner, leichter und flexibler als herkömmliche Tauchschläuche sind. Wie z. B. Carbonfaser Vorteile gegenüber Stahl hat, müssen bei Carbonfasern aufgrund anderer Eigenschaften andere Punkte beachtet werden betreffend Pflege und Wartung als bei Stahl. Dem entsprechend ist der vorsichtige Umgang und Inspektion wichtig für den sicheren Gebrauch Ihres Miflex Xtreme-hi Hochdruck Schlauches.
1. Während der Lagerung oder des Transports kann der Schlauch auf verschiedene Weise beschädigt werden. Verwenden Sie Ihren Schlauch niemals als Griff oder Halterung Ihrer Tauchflasche. Inspizieren Sie Ihren Schlauch vor jedem Tauchgang auf Verschleiß, Beschädigung und Risse. Richten Sie hier Ihre besondere Aufmerksamkeit auf den Bereich der Fittings. Sollten Sie irgendwelche Anzeichen von Verschleiß feststellen, egal wie geringfügig, ersetzen Sie umgehend den Schlauch. ***(Fig.1)***
2. Der Schlauch kann während des Tauchgangs unbemerkt an scharfkantigen Felsen hängen bleiben, verdreht oder anderen Belastungen ausgesetzt werden. Prüfen Sie nach jedem Tauchgang den Schlauch auf Verschleiß, Risse und Beschädigungen. Besondere Aufmerksamkeit gilt dem Bereich in der Nähe der Fittings.
3. Lassen Sie den Schlauch niemals lose hängen wenn ein Finimeter oder eine Konsole installiert ist, insbesondere nicht wenn kein Druck auf

dem Schlauch ist. Sichern Sie den Schlauch immer mittels eines Hakens oder dafür vorgesehenem Clip an Ihrem Jacket oder Wing, aber lassen Sie ausreichend Bewegungsfreiheit. S. Beispielskizze unten. Diese Haken oder Clips sollten direkt an dem Finimeter oder Konsole befestigt werden oder Nahe des Fittings. ***(Fig.2)***

4. Befestigen Sie den Schlauch nicht auf eine Weise, die dazu führt, dass der Schlauch ständig an derselben Stelle belastet wird. Fortgesetzes Belasten an derselben Stelle führt zu vorzeitigem Verschleiß des Schlauches. ***(Fig.3)***

5. Biegen Sie den Schlauch nicht zu stark. Falten Sie ihn niemals (nicht Knoten). Wenn Ihr Schlauch zu lang ist, können Sie ihn Schlaufen, z. B. mit etwas Gummi vom inneren Fahrradschlauch. In jedem Fall muss der Abstand mindestens das Dreifache des Außendurchmessers Ihres Schlauches betragen. Zum Beispiel, wenn der Außendurchmesser Ihres Schlauches 8mm beträgt, müssen 28 mm Abstand bleiben (gemessen von der jeweiligen Innenseite). ***(Fig.4)***

6. Der 15 cm (6”) Schlauch, der üblicherweise für die sogenannten “Stages” verwendet wird, sollte in einer U- Form bleiben. Dies kann z. B. durch Gummibänder oder mit Schnur erreicht werden. Die Schnur kann in den Riefen der Knickschützer verkeilt werden. So wird verhindert, dass der Schlauch mit dem Finimeter herumbaumelt.

7. Sorgen Sie dafür, dass die Tauchflasche mit ihrem Gewicht niemals auf dem Schlauch liegt. ***(Fig.5-6)***

Inspektions Tipps

1. Wenn es Oberflächenschäden gibt, wie sie z. B. in Höhlen- oder Wracktauchsituationen durch den Kontakt mit scharfen Kanten an Felsen, Metallteilen etc. auftreten können, muss der Schlauch ausgetauscht warden.

2. Wenn es mehr als 6 lose Enden des Geflechts in einer Region auf der äußeren Hülle des Schlauches gibt, wechseln Sie ihn aus.

3. Wenn es irgendwelche Beschädigungen oder massive Anhäufungen von Kalk oder Grünspan an den Fittings gibt, wechseln Sie den Schlauch aus.

4. Schneiden Sie niemals Ihren Miflex um z. B. ein anderes Fitting zu montieren. Der Schlauch wird plötzlich und unerwartet am Fitting versagen.

Se hai delle domande o dubbi sull'installazione, l'uso o le performances della tua frusta Miflex contatta:

If you ever have any questions, doubt or concern about the installation, use or performance of your Miflex hose, please contact:

Si tienes preguntas o dudas sobre la instalación, el uso o los rendimientos de tu manguera Miflex contacta:

Sollten Sie Fragen, Zweifel oder Sorgen betreffend Installation, Gebrauch oder der Funktion haben, wenden Sie sich an:

www.miflex.com

La busta è impermeabile. Usala per i tuoi documenti!

The bag is waterproof. Use it for your documents!

El bolso es impermeable. ¡usala por tua documentos!

Der Beutel ist wasserdicht. Sie können ihn für Ihre Dokumente benutzen!